

W przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących możliwego przeniesienia dziecka na oddział intensywnej terapii pediatrycznej (PICU) lub innych informacji zawartych w tej ulotce prosimy o kontakt z członkiem naszego zespołu.

Podziel się  
opiniami



### Opinie zwrotne

Prosimy o przekazywanie nam swoich opinii, które pomogą nam ulepszać nasze usługi.

Otwórz link: [bit.ly/picufedback](https://bit.ly/picufedback)  
Lub zeskanuj kod QR



### Organizacje charytatywne wspierające PICU

[www.schcharity.org.uk](http://www.schcharity.org.uk)  
[www.friendsofpicu.org.uk](http://www.friendsofpicu.org.uk)  
[www.rmhc.org.uk](http://www.rmhc.org.uk)

### Oddziały intensywnej terapii pediatrycznej

Southampton Children's Hospital  
Tremona Road  
Southampton  
Hampshire  
SO16 6YD

Telefon: 023 8120 6972  
[www.uhs.nhs.uk/childrenshospital](http://www.uhs.nhs.uk/childrenshospital)

John Radcliffe Hospital  
Headley Way  
Headington  
Oksford  
OX3 9DU

Telefon: 01865 220 632  
[www.ouh.nhs.uk/children](http://www.ouh.nhs.uk/children)

SOUTHAMPTON OXFORD  
ZESPÓŁ KONSULTACYJNY (RETRIEVAL TEAM)

SOUTHAMPTON  
Children's Hospital

# Intensywna terapia pediatryczna Usługi konsultacyjne (Retrieval Service)

Informacje dla pacjentów, rodziców i opiekunów



Jeśli potrzebujesz tłumaczonej wersji niniejszego dokumentu lub wersji w innym formacie, np. pisanej uproszczonym językiem, dużym drukiem, w języku Braille'a lub formacie dźwiękowym, zadzwoń pod numer telefonu 0800 484 0135 lub napisz na adres e-mail [patientsupporthub@uhs.nhs.uk](mailto:patientsupporthub@uhs.nhs.uk)

Otrzymali Państwo tę ulotkę, ponieważ Państwa dziecko może zostać przeniesione na oddział intensywnej terapii pediatrycznej (PICU).

## Dlaczego?

PICU to dedykowany oddział intensywnej terapii pediatrycznej. Pracuje tam cały szereg lekarzy i pielęgniarek różnych specjalizacji, z których każdy dodatkowo specjalizuje się w leczeniu poważnie chorych dzieci. Oddział PICU jest wyposażony w specjalistyczny sprzęt, który może nie być dostępny w szpitalu, w którym przebywa Państwa dziecko.

Decyzja o przeniesieniu Państwa dziecka będzie podjęta po dogłębnym rozważeniu. Pracownicy szpitala, w którym przebywa Państwa dziecko, szczegółowo omówią z nami jego stan. W oparciu o te informacje zdecydujemy o tym, jakiej pomocy możemy udzielić. Pomoc ta może mieć formę zapewnienia zespołowi klinicznemu opiekującemu się Państwa dzieckiem specjalistycznych porad i wskazówek lub przybycia na miejsce w celu oceny Państwa dziecka pod kątem konieczności objęcia go specjalistyczną opieką.

Z przeniesieniem chorego dziecka do innego szpitala wiąże się pewne ryzyko. Jednak w niektórych przypadkach korzyści dla dziecka płynące z dostępu do specjalistycznej opieki przeważają nad tym ryzykiem. Jeśli chcą Państwo omówić tę kwestię bardziej szczegółowo, prosimy o kontakt z lekarzem prowadzącym Państwa dziecko.

## Zespół konsultacyjny oddziału PICU

Jeśli przeniesienie na oddział PICU jest najlepszym rozwiązaniem dla Państwa dziecka, zorganizujemy spotkanie z zespołem tego oddziału.

Zespół ten to grupa ekspertów medycyny odpowiedzialnych za przeniesienie Państwa dziecka z jego aktualnej lokalizacji na oddział PICU. Składa się z doświadczonego lekarza lub specjalisty w zakresie pielęgniarstwa, specjalistycznej pielęgniarki i technika intensywnej terapii, którzy przeszli specjalistyczne szkolenie w zakresie bezpiecznego przenoszenia chorych dzieci.

Po przybyciu do szpitala, w którym przebywa dziecko, przedstawimy się Państwu. Następnie odbędzie się spotkanie w celu dokonania oceny Państwa dziecka oraz uzyskania od personelu szpitalnego pełnych informacji na temat dotychczasowego leczenia.

## Oddział PICU w Oksfordzie

### Jak znaleźć oddział PICU w Oksfordzie

Oddział intensywnej opieki pediatrycznej w szpitalu John Radcliffe Hospital (**Poziom 1**), w budynku głównym.

Należy skręcić w lewo w lobby z windą i minąć trzy murale na końcu korytarza.

### Odwiedziny

- Wszyscy członkowie rodziny mogą odbywać wizyty do godz. 20:00. Później obecni mogą być tylko rodzice/opiekunowie, aby zapewnić dzieciom spokój.
- Jednorazowo w odwiedzinach jednego dziecka uczestniczyć mogą dwie osoby.
- Rodzeństwo może przychodzić na wizyty, inne dzieci nie są wpuszczane.
- Należy skorzystać z domofonu i poczekać na otwarcie drzwi.
- W momencie przybycia i wyjścia należy umyć ręce i użyć żelu do dezynfekcji dłoni.

### Zakwaterowanie

Nie ma możliwości, aby członkowie rodziny nocowali na sali lub w obrębie oddziału PICU, ale na Poziomie 2 Szpitala Dziecięcego znajduje się placówka Ronald McDonald House. Jego pracownicy dołożą starań, aby zapewnić Państwu nocleg. W przypadku braku miejsc w placówce Ronald McDonald House lub przybycia w późnych godzinach nocnych dysponujemy dwoma pokojami na Poziomie 8 w głównym szpitalu John Radcliffe Hospital. Każdy pokój rodzica jest wyposażony w telefon, więc jeśli Państwa dziecko będzie potrzebować Państwa w godzinach nocnych, zadzwonimy do Państwa z prośbą o przybycie na oddział PICU.

### Wsparcie

Wsparcie psychologiczne jest dostępne i polecane wszystkim rodzicom i rodzinom objętym intensywną opieką. Istnieje wiele grup wsparcia. Proszę zapytać pielęgniarki o szczegóły.



# Dojazd do szpitala John Radcliffe Hospital w Oksfordzie

## Samochód

Należy kierować się znakami w kierunku Oksfordu, a następnie znakami „H” / „A&E” i „Hospitals”. Trasa wiedzie obwodnicą północną A40 i drogą B4150 (Marsh Lane) lub przez Headington drogą A420 London Road. Tymi trasami dojadą Państwo do drogi B4495 (Headley Way). Droga dojazdowa do szpitala John Radcliffe Hospital to Headley Way.

Z Woodstock Road należy przejechać jedną milę w kierunku północnym, a następnie skręcić w prawo (Moreton Road), kierując się znakami „H”, „A&E” i „John Radcliffe”, wzdłuż Marston Ferry Road do Headley Way.

Więcej informacji można znaleźć na stronie [www.ouh.nhs.uk](http://www.ouh.nhs.uk)

## Parking

Parking jest płatny. Darmowe miejsca są dostępne dla rodziców lub opiekunów dzieci objętych intensywną opieką. Po uzyskaniu pozwolenia mogą Państwo parkować na parkingach dla personelu.

## Autobus

Spółka miejskiej komunikacji autobusowej w Oksfordzie: **018 6578 5400**  
Oxford Tube: **018 6577 2250**

## Pociąg

Stacja kolejowa w Oksfordzie znajduje się 3 mile od szpitala John Radcliffe Hospital i obsługuje połączenia z Londynem (Paddington) i wielu innych części Wielkiej Brytanii. Prosimy o doliczenie czasu dojazdu ze stacji taksówką – ok. 15–20 minut – i 30 minut autobusem.

## Motocykl i rower

Pod zachodnim skrzydłem parkingu nr 3 (West Wing / Car Park 3) oraz na parterze parkingu dla personelu D dostępny jest bezpłatny postój dla motocykli.

## Przed podróżą

Jeśli zdecydujemy, że przeniesienie Państwa dziecka na oddział PICU jest najlepszą opcją, możemy spędzić z nim trochę więcej czasu i przeprowadzić niezbędne procedury jeszcze przed przeniesieniem.

Po uzyskaniu wszystkich niezbędnych informacji omówimy stan Państwa dziecka i wyjaśnimy, co zrobiliśmy w ramach przygotowań do podróży. Jesteśmy tutaj, aby odpowiedzieć na wszelkie Państwa pytania, więc prosimy nie wahać się ich zadawać. Ważne jest, abyście mieli Państwo wszelkie dostępne informacje.

## Podróż z Państwa dzieckiem

W karetce zazwyczaj może przebywać jeden rodzic (w zależności od sytuacji czasami oboje rodziców). Przez cały czas podróży będą Państwo siedzieć na fotelu z zapiętymi pasami bezpieczeństwa. Z powodu ograniczonej przestrzeni prosimy o zabranie tylko jednej walizki.

Jeśli podczas podróży Państwa dziecko wymagać będzie pomocy, karetka się zatrzyma. Zdajemy sobie sprawę, że taka sytuacja może być dla Państwa stresująca i naturalnie będą Państwo chcieli być przy swoim dziecku. Jednak wówczas bardzo ważne jest, aby pozostać na miejscu i zachować spokój. Pozwoli to zespołowi skupić się na udzielaniu pomocy Państwa dziecku. To najlepsza rzecz, jaką mogą Państwo w tym momencie dla niego zrobić.

W trakcie jazdy zespół będzie starał się informować Państwa na bieżąco o stanie dziecka. Jednak w przypadku konieczności pilnego udzielenia pomocy, gdy tylko będą mieć ku temu bezpieczne warunki, skupią się oni wyłącznie na dziecku. W niektórych przypadkach może to nastąpić dopiero na oddziale PICU.

W przypadku wzmożonego ruchu ambulans może poruszać się z włączonymi sygnałami świetlnymi i dźwiękowymi. Jeśli zazwyczaj źle znoszą Państwo jazdę, w takim przypadku odczuwane objawy mogą ulec pogorszeniu.



## Brak możliwości podróżowania ambulansem

Mogą zaistnieć przypadki, w których dla bezpieczeństwa dziecka w karetce mogą mu towarzyszyć tylko członkowie zespołu. W takim przypadku poprosimy Państwa lub szpital, w którym aktualnie znajduje się Państwa dziecko, o zorganizowanie dla Państwa transportu. Dla bezpieczeństwa wszystkich prosimy o nie jechanie tuż za karetką. Wiemy, że przechodzą Państwo trudne chwile, ale spokojna podróż leży w najlepszym interesie Państwa i Państwa dziecka.

W przypadku konieczności pozostania w szpitalu postaramy się zapewnić Państwu zakwaterowanie. W razie potrzeby zapewnimy Państwu informacje na ten temat i na temat opcji parkingu.

## Po przyjeździe

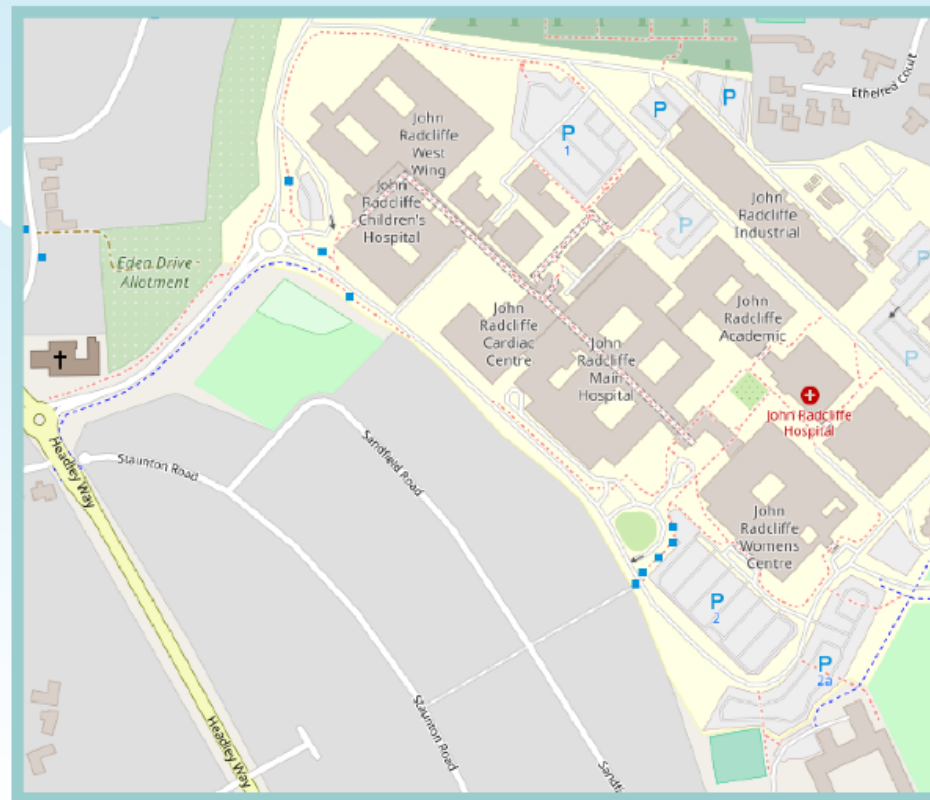
Po przyjeździe do wyznaczonego oddziału PICU zespół przekaże opiekę nad Państwa dzieckiem oddziałowi. Podczas tego procesu członek zespołu poprosi Państwa o oczekiwanie w pomieszczeniu dla rodziców. Po ustabilizowaniu stanu Państwa dziecka pielęgniarka oddziału PICU poprowadzi Państwa do jego sali.

## Rodzice na oddziale PICU

Na oddziale PICU wymagana jest współpraca między personelem i rodzicami. Oznacza to otwartą i szczerą komunikację, dzielenie się informacjami i wspólne podejmowanie decyzji. Dla dziecka rodzice są najważniejszymi członkami zespołu, ponieważ jak nikt inny zapewniają im komfort i wsparcie. Nawet jeśli Państwa dziecko śpi lub jest unieruchomione podłączonymi rurkami i urządzeniami, zawsze będą mogli Państwo uspokoić je dotykiem dłoni lub głosem.

Znalezienie przez rodziców małych dzieci i noworodków sposobów na kontakt z dzieckiem jest bardzo ważne. Należy pamiętać, że małe dzieci najpierw uczą się rozpoznawać głos.

## Oddział PICU w Oksfordzie



## Children's Hospital [Szpital Dziecięcy] John Radcliffe Hospital

Headley Way  
Oksford  
OX3 9DU

01865 220 632





# Oddział PICU w Southampton

## Jak znaleźć oddział PICU w Southampton

Oddział PICU zlokalizowany jest w bloku centralnym szpitala Southampton General Hospital na poziomie D. Od wejścia na poziomie C należy pojechać windą lub wejść po schodach na pierwsze piętro. Oddział PICU jest wyraźnie oznaczony na poziomie D.

Dalsze wskazówki dotyczące poruszania się po szpitalu można uzyskać w recepcji przy wejściu głównym.

## Odwiedziny w Southampton

Na oddziale rodzice nie są postrzegani jako goście, więc mogą Państwo przebywać ze swoim dzieckiem tak długo, jak Państwo chcą. Jednak personel oddziału PICU jest bardzo zajęty, więc ustaliliśmy pewne zasady, stosowania których od Państwa oczekujemy:

- korzystanie z domofonu przed drzwiami przed wejściem na oddział;
- poinformowanie personelu w przypadku pierwszej wizyty na oddziale;
- towarzyszenie swoim pozostałym dzieciom podczas wizyt;
- zalecamy odbywanie wizyt przez maksymalnie dwie do trzech osób;
- odwiedzający, którzy czują się chorzy, nie powinni przychodzić do szpitala, chyba że objawy nie występują od 72 godzin;
- w momencie przybycia i wyjścia należy umyć ręce i użyć żelu do dezynfekcji dłoni.

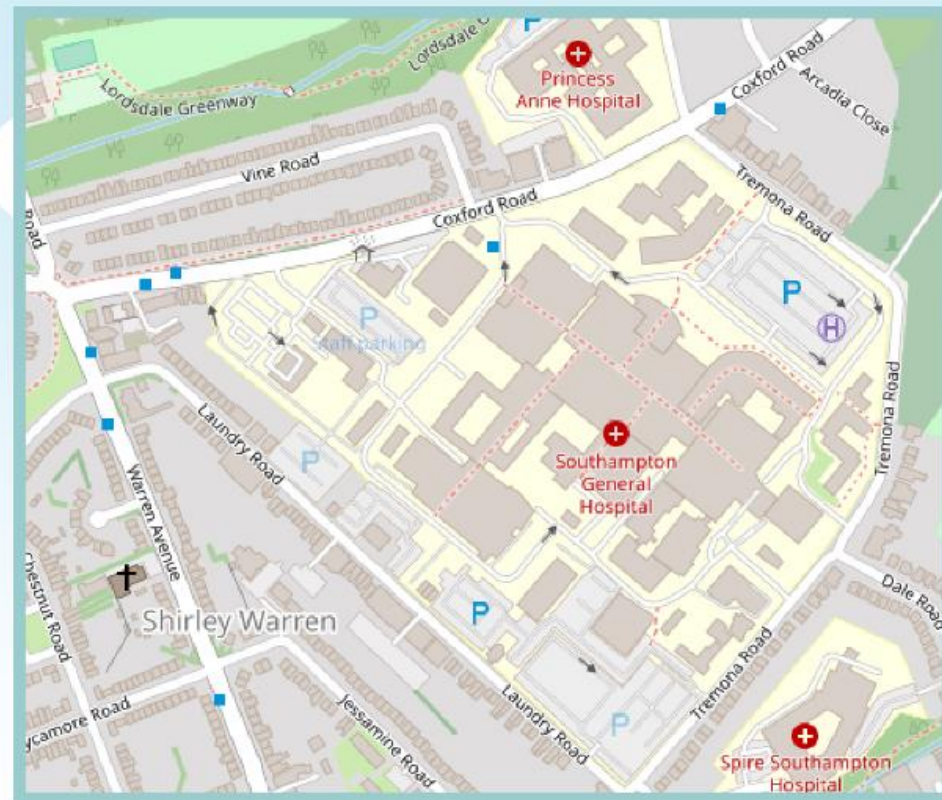
## Zakwaterowanie w Southampton

Pokoje dla rodziców mieszczą się po drugiej stronie korytarza głównego oddziału PICU. Są one dostępne dla osób w największej potrzebie, więc personel może poprosić Państwa o skorzystanie z innych opcji zakwaterowania, np. placówki Ronald MacDonald House.

## Udogodnienia w Southampton

Na poziomie B szpitala Southampton General Hospital dostępna jest restauracja dla pacjentów, gości i personelu (dostępne są vouchery rabatowe), a przy wejściu głównym do szpitala na poziomie C działają także punkty gastronomiczne.

# Oddział PICU w Southampton



## Southampton Children's Hospital Southampton General Hospital

Tremona Road  
Southampton  
SO16 6LY



# Dojazd do Southampton General Hospital

## Samochód

Przed każdym z wejść do szpitala oraz w innych miejscach na terenie szpitala znajdują się wyraźnie oznaczone punkty wsiadania/wysiadania.

W przypadku konieczności skorzystania z pomocy przy każdym szlabanie przy wjeździe i wyjeździe oraz przy automacie biletowym znajduje się przycisk, po naciśnięciu którego można skontaktować się z wyznaczonym pracownikiem odpowiedzialnym za ruch drogowy lub bezpieczeństwo, który z chęcią Państwo pomoże.

Aktualne stawki opłat parkingowych można znaleźć na stronie [www.uhs.nhs.uk](http://www.uhs.nhs.uk). W przypadku postoju trwającego dłużej niż sześć godzin na oddziale, na którym przebywa Państwa dziecko, należy pobrać voucher rabatowy i zanieść go do punktu ochrony zlokalizowanego przy wejściu głównym do szpitala.

Dla rodziców nocujących na terenie szpitala i niektórych naszych pacjentów korzystających z leczenia oferowane są specjalne ulgi. Więcej informacji na ten temat można uzyskać bezpośrednio na oddziale.

## Wskazówki

Mapy i inne użyteczne informacje dotyczące podróży można pobrać z naszej strony [www.uhs.nhs.uk](http://www.uhs.nhs.uk).

## Parking długoterminowy

Jeśli mają Państwo potrzebę skorzystania z parkingu przez okres co najmniej kilku dni, warto nabyć bilet długoterminowy.

Bilety takie umożliwiają nielimitowany postój na 7, 14 lub 30 dni. Proszę pobrać voucher na parking długoterminowy z oddziału i zanieść go do biura Travelwise zlokalizowanego w placówce Old Nurses' Home na terenie szpitala Southampton General Hospital.

Rodzice i opiekunowie, którzy pozostają ze swoimi dziećmi, są uprawnieni do rabatu na bilet parkingowy. Więcej informacji można uzyskać od pielęgniarek.

## Transport publiczny

Dostępne są dobre połączenia do i z naszych szpitali. Więcej informacji, w tym numery kontaktowe do spółek komunikacji miejskiej, można uzyskać na naszej stronie [www.uhs.nhs.uk](http://www.uhs.nhs.uk) lub infolinii ds. transportu publicznego pod numerem **0871 200 2233**. Trasy autobusów i rozkłady jazdy są także dostępne w punktach informacyjnych przy wejściach do naszych szpitali. Najbliższa stacja kolejowa to Southampton Central.

## Taksówka

Przy wszystkich głównych wejściach do szpitala znajduje się postój taksówek i bezpłatny telefon do lokalnej firmy taksówkarskiej.

## Prom

Hythe Ferry: **023 8084 0722**

Red Funnel: **023 8033 4010**

## Autobus

National Express: **0870 580 8080**

Megabus: **0900 160 0900**

## Motocykl lub rower

Motocykle i rowery można parkować bezpłatnie. Główne stanowiska dla motocykli znajdują się na parterze wielopoziomowego parkingu w szpitalu Southampton General Hospital. Stojaki na rowery znajdują się w pobliżu wejścia głównego i wielu innych miejscach na terenie naszych szpitali.

